

# 為您的孩子挑選醫生

## Choosing a Doctor for Your Baby

Before you deliver your baby, you will need to choose a doctor for your baby. This doctor could be a family doctor or a pediatrician. A pediatrician is a doctor who is trained to care for children from birth to age 18. Ask your doctor, family and friends for advice on choosing a doctor for your baby. To find a list of doctors in your area, call a hospital referral line, use a phone book or talk to your insurance provider.

Make appointments to meet some doctors before choosing one for your baby. This will help you see each office where your baby may get care. Ask questions such as:

- What are the office hours? Can I call and speak to a doctor after office hours?
- If my child is sick, can he or she be seen that day?
- Do you accept my health insurance plan?
- How are payments made for care?
- Are you willing to accept my ideas of childcare?
- If there are other doctors in the practice, how does care work?

After you meet with each doctor, choose one that you feel will best care for your baby. Contact the doctor's office and tell them you have chosen their practice.

在您分娩前，您需要為孩子挑選醫生。醫生可以是家庭醫生或兒科醫生。兒科醫生是經過訓練、專門為剛出生直至 18 歲的兒童提供醫療照護的醫生。請諮詢您的醫生、家人和朋友，以獲得有關為孩子挑選醫生的建議。若要查詢您所在區域的醫生名單，請致電醫院轉介熱線、使用電話簿或諮詢您的保險業者。

在為您的孩子挑選醫生前，請預約與幾位醫生會晤。這有助於您親自查看您的孩子可能獲得醫療照護的各間診所。請積極提問，例如：

- 營業時間是什麼時候？我能否在非營業時間打電話諮詢醫生？
- 若我的孩子生病，他或她能否當天就醫？
- 是否接受我的醫療保險計劃？
- 醫療照護費用如何支付？
- 是否願意接受我對於兒童保育的想法？
- 若有其他醫生執業，照護工作如何實施？

與醫生會晤後，請挑選一位您認為最適合為您的孩子提供醫療照護的醫生。聯繫這位醫生的診所，告訴對方，您已選擇他們的服務。

## Your Baby's Care after Delivery

Your baby's doctor will visit your baby in the hospital. Your baby cannot go home until checked by your baby's doctor or a doctor in the hospital. You will be sent home with instructions to take to your baby's first well child check-up. Your baby will need to be checked by his or her doctor within a week of going home from the hospital.

At well child check-ups, your baby's doctor will check your child's growth and development and look for signs of illness. Your baby will be given vaccines. These not only keep your child healthy, they help protect all children from serious diseases. Well child check-ups will include:

- Checks of your baby's weight, height and head size.
- Asking questions about your baby's behavior.
- An exam of your baby.
- Teaching you about your baby's care, feeding, what to expect and when to make the next appointment.

## 孩子出生後的醫療照護

孩子的醫生將在醫院探視您的孩子。您的孩子必須在接受其醫生或醫院醫生的檢查後，方可回家。您在回家前，將瞭解到有關帶孩子進行首次兒童保健檢查的說明。在您孩子出院回家後的一週內，需要由他或她的醫生進行檢查。

每次兒童保健檢查時，孩子的醫生將檢查孩子的生長發育情況，並探查疾病跡象。您的孩子將進行疫苗接種。這些疫苗不僅能確保孩子身體健康，還有助於保護所有兒童避免罹患相關嚴重疾病。兒童保健檢查包括：

- 檢查孩子的體重、身高和頭圍。
- 詢問孩子的行為狀況。
- 對孩子進行檢視。
- 向您告知有關兒童醫療照護、餵養、下次檢查內容和預約時間方面的資訊。